

V Bruseli 8. septembra 2023
(OR. en)

Medziinštitucionálny spis:
2023/0311(COD)

12755/23
ADD 1

SOC 587
ANTIDISCRIM 161
FREMP 235
TRANS 341
SPORT 25
CULT 93
CODEC 1551
IA 214

SPRIEVODNÁ POZNÁMKA

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	7. septembra 2023
Komu:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generálna tajomníčka Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2023) 512 final - ANNEXES 1 to 2
Predmet:	PRÍLOHY k návrhu SMERNICE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY, ktorou sa ustanovuje európsky preukaz osoby so zdravotným postihnutím a európsky parkovací preukaz pre osoby so zdravotným postihnutím

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2023) 512 final - ANNEXES 1 to 2.

Príloha: COM(2023) 512 final - ANNEXES 1 to 2



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 6. 9. 2023
COM(2023) 512 final

ANNEXES 1 to 2

PRÍLOHY

k

návrhu

SMERNICE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,

**ktorou sa ustanovuje európsky preukaz osoby so zdravotným postihnutím a európsky
parkovací preukaz pre osoby so zdravotným postihnutím**

{SEC(2023) 305 final} - {SWD(2023) 289 final} - {SWD(2023) 290 final} -
{SWD(2023) 291 final}

PRÍLOHA I
FORMÁT EURÓPSKEHO PREUKAZU OSOBY SO ZDRAVOTNÝM
POSTIHNUTÍM

PREDNÁ STRANA Text European Disability Card v angličtine.

ZADNÁ STRANA Vnútroštátne informácie v štátnom jazyku alebo štátnych jazykoch určených vydávajúcim členským štátom.



1. Veľkosť európskeho preukazu osoby so zdravotným postihnutím zodpovedá norme ISO 7810.
2. Formát je ID-1 a rozmery sú 85,6 × 53,98 mm.
3. Preukaz obsahuje:
 - fotografiu držiteľa preukazu,
 - priezvisko a meno držiteľa preukazu,
 - dátum narodenia držiteľa preukazu,
 - sériové číslo preukazu.
4. Preukaz má svetlomodrú a tmavomodrú farbu ako na obrázku, pričom referenčné farby sú:
 - tmavomodrá: CMYK 100, 90, 10, 0;
RGB 0, 68, 148,
 - svetlomodrá: CMYK 94, 63, 7, 1;
RGB 0, 110, 183.
5. Na preukaze sa uvádza dátum skončenia jeho platnosti.
6. Preukaz obsahuje kód krajiny v modrom kruhu.
7. Na preukaze sa používa typ písma ARIAL Regular.
8. Slová „European Disability Card“ sa uvádzajú písmom Arial a v Braillovom písme v rozmeroch podľa marburského kódu.

9. Ak preukaz oprávňuje na sprievodnú osobu alebo osobného asistenta, voliteľne sa môže pridať písmeno „A“ (aj v Braillovom písme).
10. Elektronické digitálne prvky na účely predchádzania podvodom sa pridajú po prijatí technických špecifikácií uvedených v článku 6 ods. 1.

PRÍLOHA II
EURÓPSKY PARKOVACÍ PREUKAZ PRE OSOBY SO ZDRAVOTNÝM
POSTIHNUTÍM

PREDNÁ STRANA

	EUROPEAN PARKING CARD FOR PERSONS WITH DISABILITIES
Expiry date:	
Card serial number:	
Issuing authority/organisation:	
Vehicle plate number:	

ZADNÁ STRANA

Surname: Forename(s): Date of birth: Expiry date:  Holder signature/mark: Card serial number:	This card entitles the holder to the special local parking facilities available in the Member State concerned When in use, the card is to be displayed at the front of the vehicle in such a way that the front of the card is clearly visible for checking purposes 
---	---

1. Veľkosť európskeho parkovacieho preukazu pre osoby so zdravotným postihnutím je:
 - výška: 106 mm,
 - šírka: 148 mm.
2. Preukaz má tmavomodrú a žltú farbu ako na obrázku, pričom referenčné farby sú:
 - tmavomodrá: CMYK 100, 90, 10, 0;
RGB 0, 68, 148,
 - žltá: CMYK 0, 0, 100, 0;
RGB 255, 237, 0.

3. Európsky parkovací preukaz pre osoby so zdravotným postihnutím sa na prednej aj zadnej strane zvislo rozdeľuje na dve časti.
- a) Ľavá časť prednej strany obsahuje:
- symbol používateľa invalidného vozíka tmavomodrej farby na žltom pozadí,
 - dátum skončenia platnosti parkovacieho preukazu,
 - sériové číslo parkovacieho preukazu,
 - názov a odtlačok pečiatky vydávajúceho orgánu/organizácie,
 - ak je preukaz viazaný na vozidlo, uvedie sa jeho evidenčné číslo.
- b) Pravá časť prednej strany obsahuje:
- veľkými písmenami slová „Európsky parkovací preukaz pre osoby so zdravotným postihnutím“ uvedený v jazyku (jazykoch) členského štátu, ktorý preukaz vydáva; po primeranej medzere sa tieto slová uvádzajú malými písmenami v ostatných jazykoch Európskej únie,
 - na pozadí sa uvádza rozlišovací kód členského štátu, ktorý vydáva parkovací preukaz v kruhu z hviezdíčiek symbolizujúcich Európsku úniu.
- c) Ľavá časť zadnej strany obsahuje:
- priezvisko držiteľa preukazu,
 - meno (mená) držiteľa preukazu,
 - dátum narodenia držiteľa preukazu,
 - dátum skončenia platnosti preukazu,
 - fotografiu držiteľa preukazu,
 - sériové číslo parkovacieho preukazu,
 - podpis držiteľa preukazu alebo inú povolenú značku, ak sa to umožňuje vo vnútroštátnych právnych predpisoch.
- d) Pravá časť zadnej strany obsahuje:
- vyhlásenie: „Tento preukaz oprávňuje svojho držiteľa na využívanie miestnych parkovacích podmienok a vybavenia vyhradených pre osoby so zdravotným postihnutím, ktoré sú k dispozícii v dotknutom členskom štáte.“,
 - vyhlásenie: „Pri používaní sa preukaz vystaví v prednej časti vozidla tak, aby bola predná strana preukazu jasne viditeľná na účely kontroly.“.
4. Okrem pravej časti prednej strany sa položky uvádzajú v jazyku alebo jazykoch členského štátu, ktorý vydáva parkovací preukaz. Ak si členský štát želá uviesť tieto položky v inom štátnom jazyku, ako sú tieto: bulharský, chorvátsky, český, dánsky, holandský, anglický, estónsky, fínsky, francúzsky, nemecký, grécky, maďarský, írsky, taliansky, lotyšský, litovský, maltský, poľský, portugalský, rumunský, slovenský, slovinský, španielsky alebo švédsky, vystaví dvojazyčnú verziu preukazu, pričom použije jeden z uvedených jazykov bez toho, aby boli dotknuté ostatné ustanovenia tejto prílohy. Ak si členský štát želá uviesť údaje v bulharčine

alebo gréčtine, vystaví dvojjazyčnú verziu preukazu, pričom použije jeden z uvedených jazykov, v ktorých sa používa latinka.

5. Jeden alebo viac elektronických digitálnych prvkov na účely predchádzania podvodom sa pridá po prijatí technických špecifikácií uvedených v článku 7 ods. 1.